

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLE CONTROCASSE PER "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" AD INCASSO

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" RECESSED CASINGS

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DES BOITES DE RÉSERVATION DU "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" ENCASTRE

ANLEITUNG ZUR INSTALLATION DER EINBAUGEHÄUSE FÜR "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" EINBAUVERSION

INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN VAN DE INBOUWBEHUIZING VOOR "LIGHT-UP WALK E BALISAGE"

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LAS CAJAS CONTRAMOLDE DE "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" EMPOTRABLE

INSTALLATIONSVEJLEDNING TIL INDBYGNINGSELEMENTER TIL "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" INDBYGNINGSARMATURER

INSTALLATIONSINSTRUKSER FOR "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" NEDSENKEDE HUS

INSTALLATIONSANVISNINGAR FÖR HÖLJEN FÖR "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" INFÄLLD ARMATUR

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ МОНТАЖНЫХ КОРПУСОВ ДЛЯ ВСТРОЕННОЙ СИСТЕМЫ «LIGHT-UP WALK E BALISAGE»

"LIGHT-UP WALK E BALISAGE" 嵌入式罩壳的安装说明书

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETENTIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE DANS LE PAYS.

N.B.: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" UNBEDINGT DIE IM LAND GELTENDEN ANLAGETECHNISCHEN VORSCHRIFTEN.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" SYSTEEM MOET U DE GELDENDE NATIONALE INSTALLATIENORMEN STRIKT NALEVEN.

NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN VIGOR.

N.B.: UNDER INSTALLATION AF "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

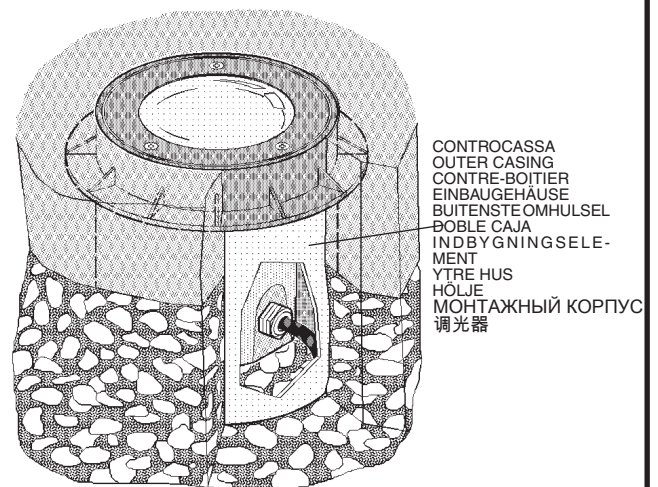
N.B.: UNDER INSTALLASJON AV SYSTEMET "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" MÅ DE NASJONALE ANLEGGSFORSKRIFTERNE OVERHOLDES NØYE.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" SKA GÄLLANDE NATIONELLA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER RESPEKTERAS I DETALJ.

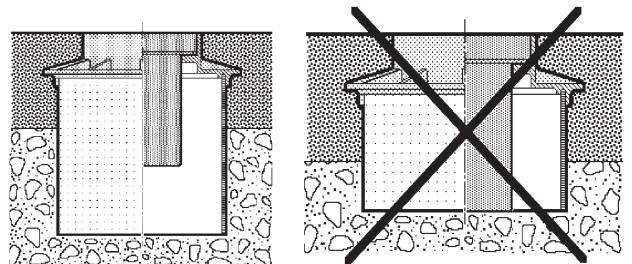
ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

注意：安装 "LIGHT-UP WALK E BALISAGE" 系统时请务必遵守系统标准。

- I Evitare il contatto della controcassa con parti metalliche collegate direttamente o indirettamente a terra.
- GB Do not allow the outer casing to touch metal parts connected directly or indirectly to the ground.
- F Eviter tout contact du boîtier avec des parties métalliques raccordées directement ou indirectement à la terre.
- D Achten sie darauf, dass das einbaugehäuse nicht die direkt oder indirekt an die erdung angeschlossenen metallteile berührt.
- NL Zorg ervoor dat de inbouwdoos niet in contact komt met de metalen gedeelten die op directe of indirecte wijze op de aardaansluiting zijn aangesloten.
- E Evite que la contracaja entre en contacto con partes metálicas conectadas directa o indirectamente a tierra.
- DK Undgå, at modkassen kommer i kontakt med metaldele, der har direkte eller indirekte jordforbindelse.
- N Unngå at den ytre boksen kommer i berøring med metalleder som er direkte eller indirekte tilkoblet jord.
- S Undvik att höljet kommer i kontakt med metalledar som är direkt eller indirekt anslutna till jord.
- RUS Избегать контакта монтажного корпуса с металлическими частями, соединенными напрямую или косвенно с заземлением.
- CN 切勿使外壳接触直接或间接接地的金属部件

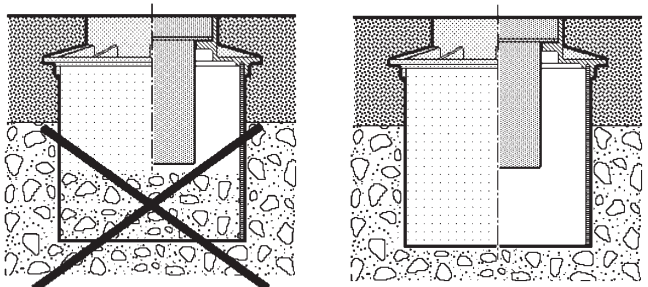


art. 4186



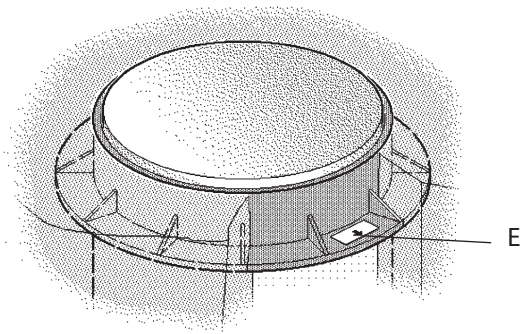
NO

OK



N.B.: L'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI E' CONSENTITA SOLAMENTE IN AREE A CIRCOLAZIONE LIMITATA.
 N.B.: INSTALLATION OF THE PRODUCTS IS ALLOWED IN AUTHORISED TRAFFIC AREAS ONLY.
 N.B.: L'INSTALLATION DE CES PRODUITS N'EST PERMISE QUE DANS DES ZONES A CIRCULATION LIMITEE.
 N.B.: DIE INSTALLATION DER PRODUKTE IST NUR IN ZONEN BEGRENZTEN VERKEHRS GESTATTET.
 N.B.: HET INSTALLEREN VAN DE PRODUCTEN IS SLECHTS TOEGESTAAN IN ZONES WAAR HET VERKEER BEPERKT IS TOT GEAUTORISEERDE PERSONEN.
 NOTA: LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS ESTÁ PERMITIDA SOLAMENTE EN ÁREAS DE CIRCULACIÓN RESTRINGIDA.
 N.B.: INSTALLATION AF PRODUKTERNE ER KUN TILLADT I OMRÅDER MED BEGRÆNSET TRAFIK.
 N.B.: INSTALLERING AV PRODUKTENE ER KUN TILLAT PÅ STEDER MED BEGRENSET TRAFIKK.
 OBS! PRODUKTERNA FÅR ENDAST INSTALLERAS I OMRÅDEN MED BEGRÄNSAD CIRCULATION.
 ПРИМЕЧАНИЕ: МОНТАЖ ИЗДЕЛИЙ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО В ЗОНАХ С ОГРАНИЧЕННЫМ АВТОМОБИЛЬНЫМ ДВИЖЕНИЕМ.
 注意: 产品仅在授权的交通频繁区域才允许安装。

art. 5935



- I L'etichetta "E", permette di orientare le controcasse nella direzione da illuminare.
 GB Label "E" allows you to position the outer casings in the direction of illumination.
 F L'étiquette "E" permet d'orienter les boîtiers de pose dans la direction à éclairer.
 D Mittels des Etiketts «E» lässt sich das Einbaugehäuse in die gewünschte Lichtstromrichtung bringen.
 NL Het etiket "E" maakt het mogelijk de externe behuizing te oriënteren in de richting die verlicht moet worden.
 E La etiqueta "E" permite orientar las cajas contramoldes hacia la dirección a iluminar.
 DK Mærket "E" giver oplysning om, hvordan indbygningselementerne skal vende iht. belysningsretningen.
 N Merket "E" gjør at du kan posisjonere de ytre husene i lysretningen.
 S Etiketten "E" medger att rikta höljena i den riktning som ska belysas.
 RUS Этикетка «Е» показывает положение монтажных корпусов по направлению к освещаемому объекту.
 CN "E"标贴使你按照射方向定位外壳

- I Il bordo superiore delle controcasse, una volta installate, non deve sporgere dal livello del muro.
 GB Once the casing has been installed, the upper edge should not protrude from the floor level.
 F Le bord haut de la boîte, une fois qu'elle a été installée, ne doit pas dépasser le niveau du sol.
 D Der obere Rand des Einbaugehäuses muss nach der Installation ebenbündig mit dem Boden abschließen.
 NL De bovenrand van de inbouwbehuizing mag niet, als hij eenmaal is geïnstalleerd, uitsteken boven het niveau van de grond.
 E Una vez instalada la caja, el borde superior no debe sobresalir del nivel del suelo.
 DK Indbygningselementets øverste kant må rage ud efter installation.
 N Når huset har blitt installert, skal den øvre kanten ikke stikke frem fra gulvnivå.
 S Höljernas övre kant ska inte sticka ut över väggens nivå när de har installerats.
 RUS Верхний край монтажных корпусов после их установки не должен выступать из стены.
 CN 安装好壳体后，上沿不应从地面突起。

- I Prima di effettuare la gettata attorno alle controcasse, riposizionare il tappo "T" come indicato in figura. Asportarlo solamente al momento dell'installazione del prodotto.
 GB Before casting cement around the case, replace the plug "T" as shown in the figure and only remove it during the installation of the product.
 F Avant d'effectuer la coulée autour des boîtes, repositionner le bouchon "T" comme indiqué dans la figure. Enlevez-le seulement au moment de l'installation du produit.
 D Bringen Sie vor dem Einbetonieren des Gegengehäuses die Abdeckung „T“ der Abbildung entsprechend an und entfernen Sie diese erst zum Zeitpunkt der Leuchten installation.
 NL Voordat u de inbouwbehuizing gaat cementeren moet de stop "T" weer worden aangebracht zoals aangegeven in de afbeelding en verwijder hem alleen op het moment dat het product zelf wordt geïnstalleerd.
 E Antes de realizar la colada alrededor de la caja, volver a colocar la tapa "T" según ilustrado en la figura y removerla solamente al momento de la instalación del producto.
 DK Inden støbningen udføres rundt om indbygningselementerne, skal man anbringe proppen "T", som vist i figuren. Den skal først tages ud, når produktet skal installeres.
 N Før sement stopes rundt huset, skift ut pluggen "T" slik som vist på figuren, og fjern den kun ved installering av produktet.
 S Innan fyllningen görs runt höljet, placera pluggen "T" enligt figuren. Ta bort den först när utrustningen installeras.
 RUS Перед заливкой цемента проверьте, чтобы монтажные корпуса были прочно прикреплены к железной структуре и к стенке опалубки.
 CN 铸件前，确认外壳已牢固地粘附在铁结构上，并固定在模组外圈上。

